



SZKOŁA PODSTAWOWA NR 45
im. Pauli Montal Sióstr Pijarek
ul. Meissnera 20, 31-457 Kraków
tel. (12) 413 57 70

**KWESTIONARIUSZ PRZYJĘCIA DZIECKA NA ZAJĘCIA W RAMACH AKCJI „JESTEŚMY RAZEM”
W SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 45 SIÓSTR PIJAREK W KRAKOWIE
АНКЕТА ДЛЯ ПРИЙНЯТТЯ ДИТИНИ НА ЗАНЯТТЯ В РАМАХ АКЦІЇ
«МИ РАЗОМ»
ДО ШКОЛИ №45 СЕСТЕР ПІЯРЕК В МІСТІ КРАКІВ**

I. DANE OSOBOWE DZIECKA (dane wypełnić WIELKIMI LITERAMI) ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ ДИТИНИ (заповніть дані ВЕЛИКИМИ ЛІТЕРАМИ)		
Imię i nazwisko Ім'я		
Data i miejsce urodzenia Дата і місце народження		
Klasa, do której uczęszcza dziecko Клас, який відвідує дитина		
Kiedy i z jakiej miejscowości dziecko przyjechało do Polski? Коли і з якого місця дитина приїхала до Польщі?		
Zainteresowania – co dziecko lubi? Інтереси - що подобається дитині?		
Adres zamieszkania dziecka na terenie Polski Адреса проживання дитини в Польщі		
Miejscowość, kod pocztowy Місто, поштовий індекс		
Ulica, nr domu Вулиця, номер будинку		
II. DANE OSOBOWE RODZICÓW / OPIEKUNÓW PRAWNYCH ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ БАТЬКІВ / ОПІКУНІВ		
	Matka /opiekun prawny Мати / законний опікун	Ojciec /opiekun prawny Батько/законний опікун
Imię Ім'я		
Nazwisko Прізвище		
Telefon komórkowy Мобільний телефон		
Adres e-mail (jeśli jest) Адреса електронної пошти (якщо є)		

III. ZAPOTRZEBOWANIE ПОТРЕБИ		
Czy jest potrzebna pomoc prawna? Чи потрібна юридична допомога?	TAK	NI
Czy jest potrzebna pomoc materialna/rzeczowa? Чи потрібна матеріальна / гуманітарна допомога?	TAK	NI
Czy jest potrzebne wsparcie psychologiczne? Чи потрібна психологічна підтримка?	TAK	NI
Czy potrzebują Państwo pomocy w innej formie? Jakiej? Вам потрібна допомога в іншій формі? Яка?		
INNE INFORMACJE: ІНША ІНФОРМАЦІЯ:		

Złożenie niniejszego kwestionariusza w Szkole Podstawowej nr 45 Sióstr Pijarek jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na udział dziecka w zajęciach w ramach akcji „Jesteśmy Razem”.

Подаючи цю анкету до ДНЗ №45 Сестер Піярек, ви даєте згоду на участь дитини в заходах акції «Ми разом».

Розъценіе / Поясненія

Dane osobowe zawarte w niniejszym wniosku i załącznikach do wniosku będą wykorzystywane wyłącznie dla potrzeb związanych z akcją „JESTEŚMY RAZEM”, prowadzoną w szkole od dnia 7.03.2022.

Персональні дані, що містяться в цій анкеті та додаткових документах, будуть використовуватися лише для цілей акції «МИ РАЗОМ», яка проводиться в школі з 03.07.2022.

KLAUZULA INFORMACYJNA/ ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОЛОЖЕННЯ

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. informujemy, iż:

1. Administratorem Pana/Pani danych osobowych jest Szkoła Podstawowa nr 45 im. Pauli Montal Sióstr Pijarek z siedzibą przy ul. Meissnera 20 w Krakowie.
2. Dane osobowe zawarte w niniejszym wniosku będą wykorzystywane wyłącznie dla potrzeb związanych z organizacją zajęć.
4. Dane podaje Pan/Pani dobrowolnie. Podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest warunkiem uczestnictwa dziecka w zajęciach „JESTEŚMY RAZEM” w Szkole Podstawowej nr 45 im. Pauli Montal Sióstr Pijarek
5. Odbiorcami Pana/Pani danych osobowych będą pracownicy Szkoły Podstawowej nr 45 im. Pauli Montal Sióstr Pijarek.
5. Pana/Pani dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani żadnej organizacji międzynarodowej.
6. Pana/Pani dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, nie będą też poddawane procesowi profilowania.

Відповідно до ст. 13 сек. 1 і сек. 2 Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) від 27 квітня 2016 року, повідомляємо, що:

1. Адміністратором ваших персональних даних є ДНЗ №45 Pauli Montal Sióstr Pijarek за адресою: вул. Meissnera 20 у Кракові.

2. Персональні дані, що містяться в цій анкеті, будуть використовуватися лише для цілей, пов'язаних з організацією занять.

4. Ви надаєте дані добровільно. Надання ваших персональних даних є умовою для участі дитини у заняттях «МИ РАЗОМ» у ДНЗ №45 Pauli Montal Sióstr Pijarek

5. Одержувачами ваших персональних даних будуть працівники ДНЗ №45 Pauli Montal Sióstr Pijarek

6. Ваші персональні дані не будуть передані іншій країні чи в будь-яку міжнародну організацію.

7. Ваші персональні дані не оброблятимуться в автоматизований спосіб, і вони не підлягатимуть процесу профілювання.

OŚWIADCZENIE WNIOSKODAWCY/ ДЕКЛАРАЦІЯ ЗАЯВНИКА

1. Oświadczam, że podane we wniosku dane są zgodne z aktualnym stanem faktycznym. (Zgodnie z art. 233. § 1 Kodeksu karnego - kto składając zeznanie mające służyć za dowód w postępowaniu sądowym lub w innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zezna nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.)
2. Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w niniejszym wniosku i załącznikach do wniosku dla potrzeb związanych z postępowaniem rekrutacyjnym zgodnie z przepisami ustawy Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady Europy (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/we (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
1. Я заявляю, що дані, надані в анкеті, відповідають фактичному стану речей. (Згідно з ч. 1 ст. 233 Кримінального кодексу - кожен, хто під час подання показань для використання як доказ в судовому або іншому провадженні, що ведеться на підставі закону, дає неправдиві свідчення чи приховує істину, підлягає покаранню у вигляді позбавлення волі на строк до 3 років)
2. Я даю згоду на обробку персональних даних, що містяться в цій анкеті та додаткових документах до анкети для цілей процедури набору відповідно до положень Регламенту Європейського Парламенту та Ради Європи (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року щодо захисту фізичних осіб щодо обробки персональних даних та вільного переміщення таких даних, а також скасування Директиви 95/46 / ЄС (Загальний регламент про захист даних).

*Data i podpis matki/opiekunki prawnej
Дата та підпис матері/законного опікуна*